



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НАСОСНЫЕ СТАНЦИИ ELITECH

- CAB 600П/19  
(E0801.010.XX)
- CAB 650Ч/19  
(E0801.001.XX)
- CAB 800Н/19  
(E0801.007.XX)
- CAB 1000Ч/24  
(E0801.002.XX)
- CAB 1000Ч/50  
(E0801.003.XX)
- CAB 1000Н/24  
(E0801.008.XX)
- CAB 1300Ч/24  
(E0801.004.XX)
- CAB 1300Ч/50  
(E0801.005.XX)





## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ELITECH! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным руководством и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

Содержащаяся в руководстве информация основана на технических характеристиках, имеющих на момент выпуска руководства.

Настоящий паспорт содержит информацию, необходимую и достаточную для надежной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с постоянной работой по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право на изменение его конструкции, не влияющее на надежность и безопасность эксплуатации, без дополнительного уведомления.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение .....	4
2. Правила техники безопасности .....	4
3. Технические характеристики .....	5
4. Комплектация .....	6
5. Устройство насосной станции .....	6
6. Монтаж и эксплуатация насосной станции .....	7
7. Техническое обслуживание .....	10
8. Возможные неисправности и методы их устранения .....	12
9. Транспортировка и хранение .....	13
10. Утилизация .....	13
11. Срок службы .....	13
12. Гарантия .....	13
13. Данные о производителе, импортере, сертификате/декларации и дате производства .....	14

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Насосная станция «ELITECH» предназначена для организации водоснабжения малоэтажных домов, повышения давления в системе водоснабжения (только при промежуточном включении), орошения садов и огородов, подачи чистой пресной воды в промышленности и сельском хозяйстве. Забор воды может осуществляться из колодцев, открытых водоемов и других источников, с глубины не более 8м. При этом максимальная температура воды не должна превышать 35°C.

Насосная станция не предназначена для подачи воды, содержащей абразивные, длинноволокнистые и химические составляющие.

Насосную станцию нельзя использовать для подачи хлорсодержащей воды в плавательных бассейнах.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**Внимание!** Перед эксплуатацией насосной станции внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к травмам или повреждению насосной станции.

- Запрещается эксплуатировать насосную станцию без заземления;
- Запрещается включать насосную станцию без воды;
- Перед включением насосной станции в электросеть убедитесь в целостности подводящего электрического кабеля. Если кабель поврежден (повреждена изоляция), не подключайте насосную станцию к электропитанию до устранения всех дефектов;
- Обслуживание насосной станции и подсоединение/отсоединение трубопроводов (шлангов) необходимо производить только после отключения электропитания;
- Не трогайте и не передвигайте насосную станцию во время работы;
- В момент пуска насосной станции руки обувь и одежда должны быть сухими.
- Подключение и ввод в эксплуатацию насосной станции должен производить квалифицированный специалист или человек, обладающий соответствующими знаниями;
- При монтаже рекомендуется предусмотреть устройства для автоматического отключения насоса, если есть вероятность полного опорожнения колодца или бака, отсутствия воды во всасывающем трубопроводе

### Критерии предельного состояния

**Внимание!** При возникновении посторонних шумов при работе насосной станции, повреждений изоляции электрокабеля, механических повреждений корпуса насоса необходимо немедленно выключить насос и обратиться в авторизованный сервисный центр для устранения неисправностей

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТРЫ / МОДЕЛИ	САВ 600П/19	САВ 650Ч/19	САВ 800Н/19	САВ 1000Ч/24
Код	E0801.010.XX	E0801.001.XX	E0801.007.XX	E0801.002.XX
Потребляемая мощность, Вт	600	650	800	1000
Производительность, л/мин	50	50	55	60
Максимальный напор, м	35	35	38	45
Максимальная глубина всасывания, м	8	8	8	8
Макс. эксплуатационное давление, бар	3,5	3,5	4	4,4
Температура перекачиваемой жидкости, °С	от + 4 до +35	от + 4 до +35	от + 4 до +35	от + 4 до +35
Диаметр присоединительных патрубков, дюйм	G1"	G1"	G1"	G1"
Напряжение сети, В	220/50	220/50	220/50	220/50
Длина электрического кабеля, м	1,5	1,5	1,5	1,5
Степень защиты	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Габаритные размеры, мм	465x280x510	465x280x510	465x280x510	560x320x560
Масса, кг	10,7	12,7	13,5	14,5

ПАРАМЕТРЫ / МОДЕЛИ	САВ 1000Ч/50	САВ 1000Н/24	САВ 1300Ч/24	САВ 1300Ч/50
Код	E0801.003.XX	E0801.008.XX	E0801.004.XX	E0801.005.XX
Потребляемая мощность, Вт	1000	1000	1300	1300
Производительность, л/мин	60	60	65	65
Максимальный напор, м	45	45	50	50
Максимальная глубина всасывания, м	8	8	8	8
Макс. эксплуатационное давление, бар	4,4	4,4	4,6	4,6
Температура перекачиваемой жидкости, °С	от + 4 до +35	от + 4 до +35	от + 4 до +35	от + 4 до +35
Диаметр присоединительных патрубков, дюйм	G1"	G1"	G1"	G1"
Напряжение сети, В	220/50	220/50	220/50	220/50
Длина электрического кабеля, м	1,5	1,5	1,5	1,5
Степень защиты	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Габаритные размеры, мм	645x395x615	555x325x560	555x325x560	645x395x615
Масса, кг	15	12,5	15	15,5

## 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- |                                |         |
|--------------------------------|---------|
| 1. Насосная станция            | – 1 шт. |
| 2. Руководство по эксплуатации | – 1 шт. |

## 5. УСТРОЙСТВО НАСОСНОЙ СТАНЦИИ

Насосная станция «ELITECH» является агрегатом, работающим в автоматическом режиме, в котором насос включается и выключается в зависимости от давления, в соответствии с расходом воды. После первичного заполнения водой насос работает в режиме самовсасывания.

При первом включении насос накачивает воду в гидроаккумулятор. Водоразборные краны при этом должны быть закрыты. После набора необходимого давления прессостат отключает насос.

При открытии водоразборного крана, станция сначала отдает воду из гидроаккумулятора за счет внутреннего давления. Насос при этом не включается. После падения давления в напорной магистрали до минимального, прессостат включает насос. При закрытии водоразборного крана, насос продолжает накачивать воду в гидроаккумулятор до тех пор, пока внутреннее давление не достигнет давления отключения и прессостат не отключит насос.

Насос станции снабжен тепловой защитой, имеет встроенный пусковой конденсатор.

**Устройство насосной станции на примере модели САВ 1000Н/24** (устройство других моделей насосных станций аналогичное)

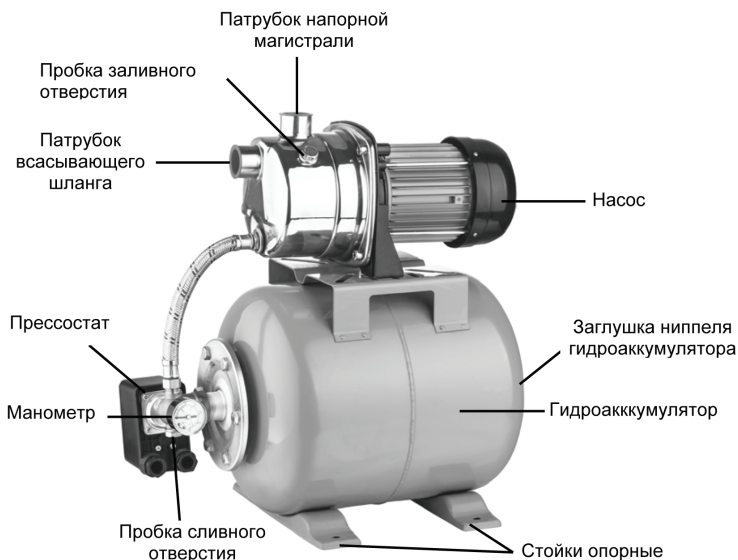


Рис. 1

## 6. МОНТАЖ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ НАСОСНОЙ СТАНЦИИ

Перед подключением насосную станцию необходимо осмотреть на наличие повреждений. При обнаружении повреждений, их необходимо устранить до подключения насосной станции.

Перед монтажом насосной станции необходимо правильно выбрать место установки.

### Установка насосной станции

Рекомендуется производить установку либо в помещении, либо на улице, на горизонтальной площадке, в проветриваемом и защищенном от непогоды месте.

Если насосная станция будет эксплуатироваться в зимнее время, то насосную станцию следует устанавливать в отапливаемом помещении или в специальном резервуаре (кессоне), ниже глубины промерзания грунта (2 – 2,5 метра), где температура воздуха не опускается ниже +4°C. Водопроводная магистраль также должна быть проложена в грунте ниже глубины промерзания, а в местах выхода на поверхность дополнительно утеплена теплоизолирующим материалом.

Насосная станция должна быть расположена как можно ближе к источнику воды, чтобы обеспечить минимальный подъем при всасывании и уменьшить потерю напора. Максимальная глубина всасывания не должна превышать 8 метров. Избегайте перегибов всасывающего шланга насосной станции (Рис. 2).

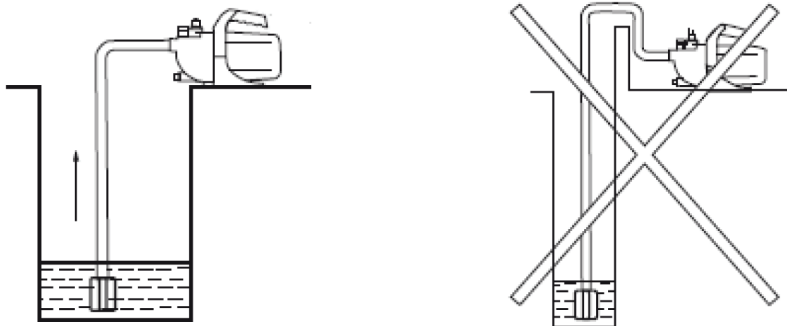


Рис. 2

Чтобы избежать протечек и потери давления, соединения трубопроводов должны быть полностью герметичными.

Для безопасной работы, насосную станцию необходимо закрепить через отверстия стоек к опорной поверхности (пол, площадка и т.д.) с помощью крепежных винтов (саморезы, анкера или болты, в зависимости материала опорной поверхности).

**Внимание!** На всасывающий шланг должен быть установлен обратный клапан и сетчатый фильтр.

Всасывающая труба (шланг) насосной станции должна иметь тот же диаметр, что и входной патрубок насоса и не иметь резких перегибов.

Для подключения насосной станции рекомендуется использовать всасывающий шланг Elitech необходимой длины (4, 7 или 10 метров). Данный шланг оптимально подходит для работы насосной станции, а также оснащается сетчатым фильтром и обратным клапаном.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Следите за тем, чтобы конец всасывающего шланга с сетчатым фильтром и обратным клапаном был погружен минимум на 30 см ниже уровня воды, при этом глубина всасывания не должна превышать 8 м (Рис. 3).

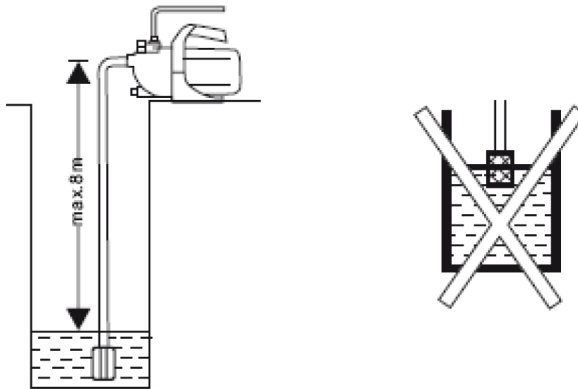


Рис. 3

Во избежание накопления воздуха в системе необходимо прокладывать подводящий трубопровод к насосной станции под углом не менее  $1^\circ$  (Рис. 4).

Рекомендуется устанавливать на выходе насосной станции запорный вентиль. Таким образом, исключается необходимость слива воды из насосной станции при проведении работ по техническому обслуживанию.

### Схема монтажа насосной станции

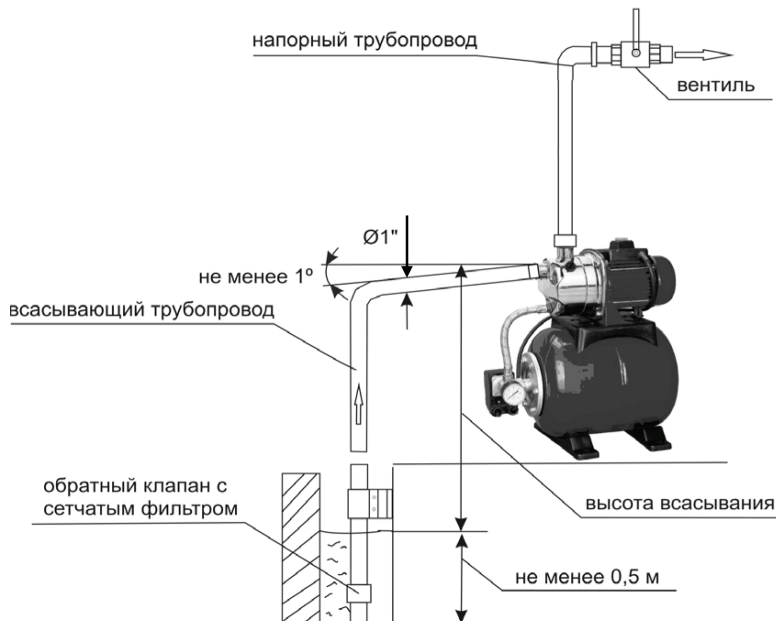


Рис. 4



### Заполнение насоса водой

**Внимание!** Насосная станция не должна работать без воды. Перед включением насосной станции полностью заполните ее водой через заливное отверстие насоса.

Для предотвращения работы насосной станции всухую, в результате понижения уровня воды в источнике до критичной отметки (всасывающий шланг начинает всасывать воздух), рекомендуется устанавливать датчик сухого хода. Датчик сухого хода автоматически отключит станцию, когда насос начнет всасывать воздух.

Закройте запорный вентиль в напорной магистрали. Удалите заглушку заливного отверстия на корпусе насоса. Заполните насосную станцию через заливное отверстие водой до тех пор, пока вода не польется через край. Заглушку установите на место (Рис. 5). Откройте запорный вентиль после заполнения насоса водой.



Рис. 5

### Проверка давления воздуха в гидроаккумуляторе

Для станции автоматического водоснабжения перед вводом в эксплуатацию необходимо проверить давление сжатого воздуха в гидроаккумуляторе, которое должно равняться приблизительно 1,5 атм. Контролировать уровень давления в гидроаккумуляторе можно с помощью обычного шинного манометра. Если давление недостаточно, его необходимо поднять до требуемого уровня при помощи воздушного компрессора (автомобильный насос).

Для проверки давления в гидроаккумуляторе насосной станции необходимо:

1. Открутить заглушку ниппеля против часовой стрелки, расположенную с тыльной стороны гидроаккумулятора.
2. С помощью шинного манометра проверить давление в гидроаккумуляторе. Гидроаккумулятор имеет стандартный автомобильный ниппель.
3. Если давление ниже требуемого, то с помощью стандартного автомобильного компрессора накачайте требуемое давление в гидроаккумулятор.
4. Закрутите на место заглушку ниппеля.

### Подключение насосной станции к сети электропитания

Перед подключением насоса проверить параметры сети питания (220 В, 50 Гц) и наличие третьего (заземляющего) контакта в розетке.

В случае отсутствия заземления в сети электропитания, необходимо заземлить корпус насоса автономно.

Если однофазное напряжение сети не соответствует номинальному значению 220В, то необходимо подключать насосную станцию через стабилизатор напряжения.

**Внимание!** Мощность стабилизатора напряжения должна быть в 3 раза больше

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

номинальной мощности насоса (т.е. если мощность насоса 1 кВт, то мощность стабилизатора напряжения должна быть 3 кВт).

Подключение насосной станции к электросети следует производить через дифференциальный автомат, срабатывающий при появлении тока утечки не более 30 мА.

При использовании удлинителя для подключения насосной станции необходимо учитывать потери напряжения на нем. При длине удлинителя до 25 метров сечение проводов удлинителя должно быть не менее 1,5 мм<sup>2</sup>, а при длине от 25 до 50 метров - не менее 2,5 мм<sup>2</sup>.

**Внимание!** После пуска насосной станции убедитесь в правильной работе автоматики насосной станции. Для этого перекройте все вентили напорной магистрали и включите насосную станцию. При этом давление в насосной станции должно увеличиваться (видно по манометру) и после достижения давления отключения (3 бар) насосная станция должна отключиться.

### Пуск насосной станции

**Внимание!** Перед включением насосной станции убедитесь, что все шланги и пробки заливного и сливного отверстий плотно затянуты.

После гидравлического и электрического подключения насосная станция готова к работе. Для пуска насосной станции нажмите кнопку выключателя в положение «I».

## 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если насосная станция не используется длительное время, она должна быть отключена от электросети.

При правильной эксплуатации насосная станция не требует специального технического обслуживания.

Однако из-за грязной воды и подсосывания иловых отложений из водоемов внутри насоса и на стенках трубопровода могут образовываться отложения. Периодически промывайте насос и трубопровод чистой водой для устранения загрязнений.

Для слива воды из насосной станции необходимо:

1. Отключить насосную станцию от электропитания
2. Открыть краны напорной магистрали (в доме), это необходимо для того, чтобы гидроаккумулятор выдавил из себя воду
3. Отсоединить насосную станцию от всасывающей магистрали
4. Открутить пробку сливного отверстия, после чего сойдет вода, находящаяся в корпусе насоса (Рис. 7)
5. Закрутить пробку сливного отверстия на место

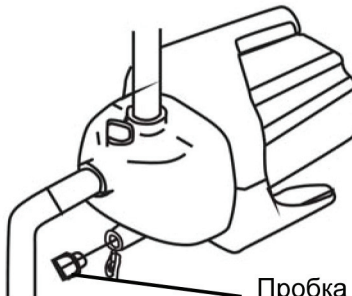


Рис. 6

Пробка сливного  
отверстия

Электрическая схема насосной станции (рис. 7)

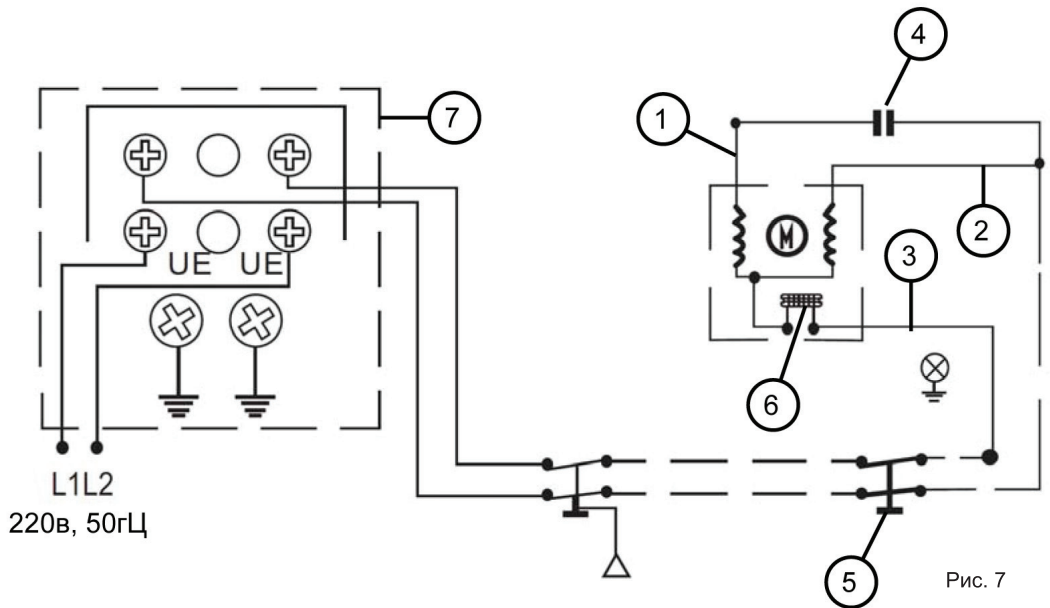


Рис. 7

- 1 – провод красного цвета
- 2 – провод белого цвета
- 3 – провод черного цвета
- 4 – конденсатор пусковой

- 5 – выключатель
- 6 – реле
- 7 – клемная коробка

## 8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможные причины	Метод устранения
Насос не работает	Отсутствие напряжения в электросети	Проверить напряжение в электросети
	Нет контакта в электрических соединениях или неправильное подключение	Проверить надежность соединений и правильность подключения
	Рабочее колесо заблокировано	Отключить питание, попробовать повернуть вал двигателя за крыльчатку охлаждения, устранить причину блокирования
	Срабатывание термозащита	Подождать пока насос охладится
	Вышел из строя пусковой конденсатор	Заменить пусковой конденсатор
Насос работает, но не качает воду	Воздух во всасывающей магистрали и в корпусе насоса	Проверить уровень воды в источнике водозабора. Проверить герметичность соединений трубопроводов Убедиться, что обратный клапан не заблокирован. Отключить насос, выкрутить пробку из заливного отверстия и обеспечить выход воздуха. Долить воду в насос и произвести запуск насоса
Насос не создает необходимую подачу/давление	Воздух во всасывающей магистрали	См. выше
	Насос или трубопроводы забиты грязью	Очистить насос и трубопроводы от грязи
	Слишком низкое напряжение сети	Установить стабилизатор напряжения
	Реле давления отрегулировано на слишком низкое давление	Отрегулировать реле давления
Насос включается и отключается слишком часто	Мембрана гидроаккумулятора повреждена	Заменить мембрану
	Низкое давление воздуха в гидроаккумуляторе	Закачать воздух в гидроаккумулятор до давления 1,5 атм
	Открыт обратный клапан на конце всасывающей магистрали	Демонтировать всасывающую трубу и разблокировать клапан
Насос не выключается	Реле давления настроено на слишком высокое давление	Отрегулировать реле давления
	Попадание воздуха во всасывающую магистраль	Удалить воздух (см. выше)

## 9. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

### Хранение

При постановке насосной станции на длительное хранение или при опасности замерзания необходимо:

- отсоединить от насосной станции всасывающую и напорную трубу (шланг);
- слить из насосной станции всю воду;
- протереть корпус насосной станции насухо и убрать ее в сухое проветриваемое помещение с температурой воздуха от +1°C до +35°C.
- для защиты от пыли, при длительном хранении, рекомендуется убрать насосную станцию в оригинальную упаковку.

### Транспортировка

Перед транспортировкой насосной станции слейте из нее воду и отсоедините всасывающую и напорную трубу (шланг).

При транспортировке насосная станция должна находиться в горизонтальном положении, опираясь на подставку.

Во избежание повреждения насосной станции, а также транспортного средства, при транспортировке на большие расстояния и/или по неровной дороге насосная станция должна быть зафиксирована.

Изделие в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от минус 50 до плюс 50 °С и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°C) в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

## 10. УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте изделие и его компоненты вместе с бытовым мусором. Утилизируйте изделие согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

## 11. СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к бытовому классу. Срок службы 5 лет.

## 12. ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок на товар и условия гарантии указаны в гарантийном талоне.

### **13. ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ, СЕРТИФИКАТЕ/ДЕКЛАРАЦИИ И ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА**

Данные о производителе, импортере, а также данные об официальном представителе и информация о сертификате находится в приложении №1 к руководству по эксплуатации.



**8 800 100 51 57**

Номер круглосуточной бесплатной горячей линии по РФ.  
Вся дополнительная информация о товаре и сервисных  
центрах на сайте

**[www.elitech-tools.ru](http://www.elitech-tools.ru)**